

La phrase suivante est grammaticalement intéressante : « *Het Vlaamse leger, hoofdzakelijk voetvolk, heeft zich **achter de Groeningerbeek opgesteld*** » (« *L'armée flamande, composée principalement de gens à pieds / fantassins, s'est mise / rangée en ordre de bataille derrière le ruisseau de Groeningen* »).

On y trouve la forme verbale « **OP**gesteld », participe passé provenant de l'infinitif « **OP**stellen », lui-même construit sur l'infinitif « **STELLEN** » qui, comme la grande majorité des verbes néerlandais **NE** fait **PAS** l'objet des « **temps primitifs** » et **NE** fait **PAS** partie de la minorité « irrégulière » des verbes réguliers, résumée par les consonnes présentes dans « **'T KOFCHIP** » ; en effet le radical (première personne du présent) se terminant par la consonne « L », on trouvera à la fin du participe passé le « **D** » majoritaire.

Quand « **OP**stellen » est conjugué comme participe passé à l'équivalent du passé composé, cela entraîne en néerlandais une séparation de la particule « **OP** » de son infinitif proprement dit, la particule « **GE-** » (commune à la majorité des participes passés) s'intercalant entre eux => « **opGE**steld ».

Il y a **REJET** de la forme verbale « **OP**gesteld » derrière le **complément** (« *achter de Groeningerbeek* ») à la fin de la phrase. Pour le phénomène du **REJET** du verbe, lisez notre synthèse en couleurs :

<http://www.idesetautres.be/?p=ndls&mod=grammatica&smod=rejVerbes>



© Standaard Uitgeverij Studio Vandersteen **RODE RIDDER** De leeuw van Vlaanderen



Tekeningen en scenario: Karel Biddeloo

© 2017, Bernard GOORDEN, voor de grammatica. [Autres exemples](http://www.idesetautres.be/?p=ndls&mod=vandersteen) à <http://www.idesetautres.be/?p=ndls&mod=vandersteen>